



■ Asistentes a una de las reuniones celebradas con motivo de la organización de la I Feria de Oportunidades Stock Barañáin. Primera fila, de izquierda a derecha, representantes de La Guinda, Mercería Eugenia, Alai Sport, Calzados Says, Mercería Dabea y Gustavo Urrea (técnico municipal); segunda fila, Mercería Eugenia, MásMarco, Sache, Gecona Publicidad, Gecona Calzados, Pajarería Tucán; tercera fila, Purificación Ciriza (concejala), Mercería María, Mercería Araceli (2 representantes), Librería Ada (dos representantes); última fila, El Desván (2 representantes), Proyecto Odipus (colaborador) y Raw Shop.

Promoción del comercio local

EL AYUNTAMIENTO HA IMPULSADO LA CELEBRACIÓN DE LA I FERIA DE OPORTUNIDADES STOCK BARAÑÁIN, QUE TENDRÁ LUGAR DEL 24 AL 26 DE FEBRERO EN EL COLEGIO LOS SAUCES

EL APOYO Y LA PROMOCIÓN del comercio local es uno de los aspectos que siempre ha cuidado el Ayuntamiento, que hace ya cuatro años impulsó la puesta en marcha de la primera Campaña Comercial Navideña. Se trata de una fórmula atractiva y sencilla de contribuir a la mejora de la competitividad de los pequeños y medianos comercios del municipio, así como de premiar la fidelidad de los clientes. Además, las personas afortunadas con alguno de los cuatro premios de 250 euros deben invertir el dinero efectuando compras en los establecimientos participantes en la campaña, que cada año son más. En esta ocasión, 108 establecimientos que sellaron en torno a 28.000 boletos.

La positiva experiencia de esta iniciativa ha empujado también al Ayuntamiento a poner en marcha un nuevo proyecto, que ha tenido muy buena acogida en las localidades en las que se ha celebrado con una notable presencia de público: una

Feria de Oportunidades. Aunque todavía se están ultimando los detalles de su organización, hasta el momento se han inscrito 21 comercios, de diferentes ámbitos de actividad, que estarán presentes con sus propios stand. Además, también se contará con distintos establecimientos y entidades colaboradoras que harán más atractiva la cita y se diseñará un programa paralelo de actividades lúdicas y festivas. "Feria de Oportunidades Stock Barañáin" es el nombre con el que se ha bautizado la iniciativa, que cuenta con una comisión organizadora integrada por el consistorio, por representantes de los comercios participantes y por la Asociación de Comerciantes de Barañáin y Echavacoiz Norte.

La Feria tendrá lugar los días 24, 25 y 26 de febrero en el colegio Los Sauces. Quienes la visiten tendrán una estupenda oportunidad de adquirir productos de calidad, con las máximas garantías y a un precio rebajado.



Iraitz Andiarena lidera la nueva corporación infantil

PÁGINA TRES



Marta Liliana Ruiz, una colombiana afincada en Barañáin

PÁGINA CUATRO

Cuatro compras con premio

BLANCA RUIZ, BEATRIZ MARTÍNEZ, LUIS YABAR Y M^a JESÚS GIL HAN SIDO LOS GANADORES DE LOS CUATRO PREMIOS DE 250 EUROS DE LA CAMPAÑA COMERCIAL NAVIDEÑA IMPULSADA POR EL AYUNTAMIENTO

POR CUARTO AÑO consecutivo, la comisión de Servicios Generales, Nuevas Tecnologías, Comercio y Empleo fue el escenario en el que se efectuó el sorteo para conocer los nombres de las cuatro personas ganadoras de los vales de 250 euros de la Campaña Comercial Navideña organizada por el Ayuntamiento. Una llamada telefónica sorprendió a Luis Yabar Oteiza, Blanca Ruiz Carrascosa, Beatriz Martínez Dotor y M^a Jesús Gil Gorriho comunicándoles que habían sido las personas afortunadas. Todas ellas habían rellenado alguno de los 28.000 boletos que se sellaron en alguno de los 108 comercios que tomaron parte este año en la iniciativa. Los clientes recibieron un boleto por cada 20 euros de compra realizada entre el 1 de diciembre y el 6 de enero.

Propósito de la campaña
El objetivo de esta campaña, que poco a poco se va consolidando entre comerciantes y consumidores, es promocionar y mejorar la competitividad de los pequeños y medianos comercios del municipio, así como premiar la fidelidad de los clientes. En un sencillo acto en el ayuntamiento, los afortunados fueron recibidos el pasado 18 de enero por el alcalde y por Puri Ciriza, concejal responsable de la comisión de Servicios Generales, Nuevas Tecnologías, Comercio y Empleo. Ambos les dieron la enhorabuena y junto a Gustavo Urra, técnico municipal encargado de coordinar la campaña, les explicaron el procedimiento de entrega de premios, ya que no reciben los 250 euros en metálico, sino que deben gastarlos realizando compras en los estable-



■ Blanca Ruiz (premiada), Luis Yabar (premiado), Purificación Dotor (madre de Beatriz Martínez, una de las personas agraciadas), Purificación Ciriza (concejal), Beatriz Martínez (premiada), José Antonio Mendive (alcalde), M^a Jesús Gil (premiada), M^a José Anaut (concejal) y Gustavo Urra (técnico municipal).

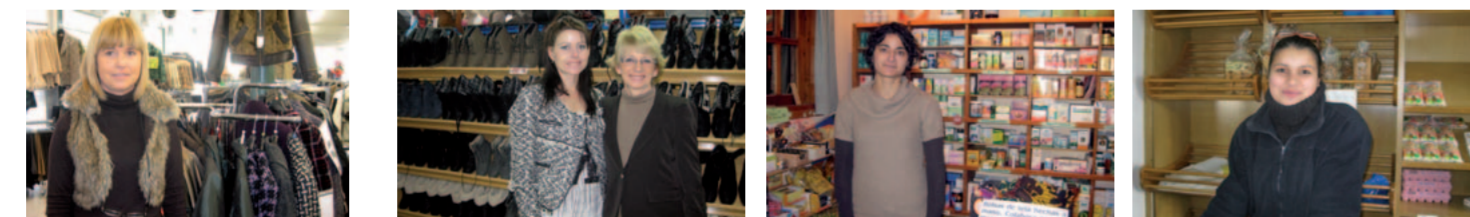
mientos adheridos a la campaña. Blanca Ruiz suele visitar Barañáin con frecuencia, ya que una hermana suya reside en la localidad, y uno de los días de diciembre aprovechó para comprar un abrigo en Jomay. El boleto que rellenó por su compra es el que le ha valido el premio de 250 euros. "Ha sido toda una sorpresa. Ni me acordaba del sorteo. Al principio, incluso, creí que era una broma. La verdad es que me ha hecho mucha ilusión", afirmó. Otra de las afortunadas fue Beatriz Martínez, que acudió a recoger el premio en compañía de su madre, Purificación Dotor. Al igual que Blanca, sólo había participado en la campaña con un boleto, pero tuvo la suerte de que fuera uno de los elegidos. En su caso, realizó una compra en Gecona Calzados. "Vivo en Zizur, pero soy de Barañáin de toda la vida. Vengo mucho a visitar a mis padres y aprovecho para ir con mi madre de compras, ya que soy ciega y necesito que me acompañen. Fue ella la que rellenó el boleto. Puso mi nombre, pero dejó su número de teléfono, así que recibí la llamada del Ayuntamiento. Me llamó muy nerviosa para contármelo y a mí me dio por reír", confesó Beatriz. "Mi marido me dijo que

Saria Barañainen erosketak egiteagatik

250 EURO JASOKO dituzte eguberrietako kanpainan saria eskuratu duten bizilagunek. Lau dira guztira irabazleak: Luis Yabar Oteiza, Blanca Ruiz Carrascosa, Beatriz Martínez Dotor eta M^a Jesús Gil. Gogoratu, abenduaren batean hasi eta urtarrilaren seira bitarte iraun zuela kanpaina horrek eta helburu zuela herriko saltokiak sustatzea. Egun horietan, bezeroek aukera izan zuten hobe euro baino gehiagoko erosketak egiteagatik txartel bat betetzeko. Txartel horien irabazleek orain, eskuratutako dirua 108 saltokitan gastatzeko izanen dute. Jomay, Gecona Calzados, Andrómada eta Congelados 7 Mares dendek izan dituzte irabazleen txartelak. Pozik irabazleak eta kontent saltokiak ere, ekimenak erantzun handia izan duelako herritarrengandik.

había tenido mucha suerte. Va a ser todo un gusto ir a comprar sin llevar la cartera. Todavía tengo que pensar a qué lo voy a dedicar. Quizá algo para mí y algún regalico", comentó. También contenta se encontraba M^a Jesús Gil, que cree recordar que participó en la campaña con tres boletos. El que resultó ganador lo había sellado en Congelados 7 Mares. "La verdad es que no puse demasiada atención sobre en qué consistía la campaña. Es la primera vez que me toca algo,

así que se trata de una sorpresa muy agradable", indicó esta vecina del municipio. El cuarto afortunado fue Luis Yabar, vecino de la Chantrea. "Trabajo en Landaben y suelo acercarme a Barañáin a comprar. Me resulta cómodo", reconoció. Rellenó el boleto premiado en Andrómada. "La chica de Andrómada me explicó muy bien el tema de la campaña, pero yo no me esperaba para nada que me pudiera tocar. Voy a volver allí a comprar y quizás adquiera también algún electrodoméstico", apuntó.



■ Maite Zubiria, dependienta de Jomay, donde Beatriz Martínez selló su boleto al comprar un abrigo. Susana Castro y M^a José Ugarte, de Gecona Calzados, uno de los lugares de compra habitual de Beatriz Martínez, una de las afortunadas. Itziar Oscoz, de Andrómada, se mostró feliz por haber dado suerte a Luis Yabar. María Moreno, de Congelados 7 Mares, establecimiento en el que M^a Jesús Gil selló su boleto premiado.

a los clientes". M^a José Ugarte, de Gecona Calzados, considera que "la campaña no incentiva el consumo pero el que compra aprecia el boleto y participa encantado. Este año los habíamos repartido todos antes de tiempo y nos ha hecho ilusión sellar uno de los premios, que podían mejorarse o aumentar".

Por su parte, Itziar Oscoz, de Andrómada, cree que la campaña "anima al cliente a hacer alguna compra y la mayoría están encantados de tener la posibilidad de ganar un premio que luego reinvierten en comercios de Barañáin. Yo estoy muy ilusionada de haber dado suerte a un cliente". El cuarto boleto premiado se selló en

Congelados 7 Mares, desde donde María Moreno explica que les ha dado una alegría enorme sellar un premio. "Es la primera vez que nos sucede. Se trata de una campaña que el cliente acepta bien y que funciona porque el mes de diciembre es de más compras, por lo que repartimos enseguida todos los boletos que teníamos".

I Feria de Oportunidades Stock Barañáin

LA FERIA TENDRÁ LUGAR EN EL COLEGIO LOS SAUCES LOS DÍAS 24, 25 Y 26 DE FEBRERO



BARAÑÁIN disfrutará del 24 al 26 de febrero de su I Feria de Oportunidades. Al igual que la iniciativa de la Campaña Comercial Navideña, también el propósito de esta nueva aventura es contribuir a la promoción del comercio local. Son muchas las localidades que, en los últimos años, han organizado con éxito ferias de estas características, en las que los comercios participantes se comprometen a vender sus productos en stock y los que hayan estado expuestos en su establecimiento para la venta al consumidor final con un mes de antelación a la fecha del inicio de la feria, a un precio rebajado, inferior al habitual. Tras conocer de cerca la experiencia organizativa de localidades como Tafalla y Burlada y tras bajar posibles ubicaciones, el Ayuntamiento se puso en contacto con la Asociación de Comerciantes de Barañáin y Echavacoiz Norte para solici-

tar su colaboración y ampliar así también la participación a los comercios del barrio pamplonés integrados en esta entidad. El pasado 15 de diciembre, el consistorio invitó a los comerciantes a una reunión para exponerles la propuesta y recibir cualquier sugerencia al respecto. Tras la buena acogida dispensada, el 21 de diciembre, la Comisión Informativa de Servicios Generales, Nuevas Tecnologías, Comercio y Empleo expuso la idea y los pasos dados a los grupos políticos, que dieron su total apoyo. "Feria Oportunidades Stock Barañáin" será el nombre oficial de la cita, que se desarrollará en el colegio Los Sauces el viernes 24 de febrero (10:30 a 20:00 h.), el sábado 25 (10:30 a 20:00 h.) y el domingo 26 (10:30 a 14:00 h.). Está previsto que el acto inaugural tenga lugar el viernes 24 hacia las 12:00 horas. Se ha creado una comisión or-

ganizadora, que durante estos próximos días continuará ultimando los detalles de la Feria. Está integrada por M^a José Novelle (La Guinda), Bonifacio Biedma (Libería Ada), Luis Arive (El Desván), M^a Jesús García (Mercería Eugenia), Jesús M^a Bordés (Asociación de Comerciantes) y Gustavo Urra (técnico municipal). El consistorio cederá las instalaciones del colegio, se ocupará del montaje y desmontaje de los stands, así como de la limpieza del recinto y de difundir el evento. Cuando todavía restan algo más de 20 días para la celebración de la Feria, está confirmada la participación de 21 comercios con sus respectivos stand. Además, también se están sumando diferentes establecimientos y entidades colaboradoras, ya que el objetivo es enriquecer la cita con un programa paralelo de actividades lúdicas y festivas que incluirán sorteos de regalos.

Al cierre de este Boletín de Información Municipal, los participantes en la Feria de Oportunidades Stock Barañáin son:

COMERCIOS INSCRITOS
■ El Desván
■ Gecona Calzados
■ Gecona Publicidad
■ Asociación de Comerciantes de Barañáin y Echavacoiz Norte

- La Guinda
 - Librería Ada
 - Librería Central
 - MásMarco
 - Mercería Araceli
 - Mercería Dabea
 - Raw Shop
 - Sache Complementos y Calzados y Sache Moda
 - Calzados Says
 - Mercería María
 - Jomay
 - Tránsito Niños
 - Tea Moda Infantil
 - La Zapatillera
 - Mercería Eugenia
 - Deportes Alai Sport
 - Pajarería Tucán
- COLABORADORES**
■ Auditorio Barañáin
■ Carnicería Irigoyen
■ Pastelería Zabaleta
■ Bar Martín
■ Bar Juli
■ Proyecto Odipus
■ Frutas y Verduras de La Magdalena

Kalitatea mantenduz prezioak merketu

BARAÑAINGO lehen Stock azoka jarriko du abian udalak. Otsailean izanen da, 24an, 25ean eta 26ean zehazki. Oraindik zehazteke daude azokaren zenbait alderdi, baina dagoeneko 21 saltokik eman dute izena parte hartzeko nahierekin.

Helburua; kalitatea mantenduta merkeago eskuratu ahal izatea produktu edo zerbitzuak. Gainera, ekimena erakargarriagoa izan dadin ekitaldi kulturalak egitea ere aurreikusi dute.

Iraitz Andriarena Martínez, alcaldesa txiki



■ Foto de familia de la nueva corporación infantil, con Iraitz Andriarena apoyada en el bastón de mando junto al alcalde.

■ **EN UN ACTO** que se desarrolló el 17 de diciembre en la sala de Usos Múltiples del ayuntamiento, la suerte se alió con Iraitz Andriarena Martínez y el papel en el que estaba escrito su nombre fue el elegido en el sorteo para la elección del alcalde o alcaldesa de la nueva corporación txiki. Alumna de 5º curso en el colegio Alaitz, Iraitz se mostró sorprendida y contenta. "Se lo voy a decir a todos mis amigos", afirmó tras tomar la vara de mando de manos del alcalde, José Antonio Mendive. Arropada por su padre, señaló que, si estuviera en su mano, "arreglaría las canastas del cole, ya que están un poco estropeadas". A sus 10 años, Iraitz juega a baloncesto, asiste a danzas y le gusta pintar.

De esta manera, Iraitz toma el testigo de Pablo Landivar, que estuvo presente en el acto junto a compañeros de la corporación saliente. "Es positivo que los más jóvenes descubran cómo es un Ayuntamiento y cuál es su labor, además de que sean conscientes de que, en un futuro, ellos también podrán optar a cargos públicos", afirmó Mendive. Junto a Iraitz Andriarena, integran este año la corporación txiki Adriana Colomo Aranda, Carlos Eleta Sánchez, Victoria Ilacheta Pérez, Xabier Irisarri Ezcurra, Sara Lasheras González, Aimar Nicuesa Usandizaga, Asier Nieto Villar, María Parejo Aguirre, Mikel Tajadura Cabello, Saioa Zabalza Alonso y Xavier Zaldúa Marcén.

Los comerciantes, contentos

■ **DE LOS 108 COMERCIOS** que participaron en la campaña navideña, sólo cuatro tuvieron la fortuna de sellar los boletos premiados con 250 euros. Todos se mostraron encantados con el hecho de haber dado suerte a sus clientes. Maite Zubiria, trabajadora de Jomay, mostraba la alegría que sentía. "Es estupendo que uno de los boletos premiados haya sido sellado en nuestro establecimiento. Por suerte este año hemos sellado bastantes boletos y a los clientes les hace ilusión participar, por lo que no estaría mal incrementar el número de boletos que se reparten para satisfacer

